

**Zeitschrift:** Auf Schweizer Alpenstrassen = Sur les routes alpestres suisses  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Gesellschaftswagenbesitzer  
**Band:** 7 (1934)

**Artikel:** Mein guter alter Wagen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-727457>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mein guter alter Wagen.

Die braven Gäule, die den abenteuerlichen Berner Tschiffely vom südlichsten Patagonien über Anden, Pampas und Savannen auf den blanken Asphalt der Stadt New-York trugen, waren zwei Wallache von 16 und 17 Jahren. Mein guter alter Wagen, der mit seinen 175,000 km heute bereits gut viermal den Erdball umfahren hat, ist auch ein Veteran; aus dem Jahre 1926. Es ist nicht gesagt, dass die alten Böcke nichts taugen, und ich schreibe diese Ehrenrettung um zu beweisen, dass die landläufige Meinung die Leistungsfähigkeit des modernen Automobils unterschätzt.

Wenn Du einen Freund über seinen Wagen interpellierst, so wird er Dir zwei typische Antworten geben:

1. ist er mit seinem Wagen zufrieden, denn man schwört immer auf die Marke, die man gerade fährt, und
2. sagt er Dir, er habe bereits 38,000 km oder auch 58,000 km auf dem Zähler und müsse wohl den Wagen bald abstellen, «bevor die grossen Reparaturen kommen».

Der Automobilhändler will neue Wagen verkaufen und die mächtige Propaganda der Automobilfabriken fördert die Meinung, dass nur neue Wagen etwas taugen.

Ich fahre gegenwärtig mein siebentes Motorvehikel, einen amerikanischen Wagen, «Chrysler 70». Ich habe diesen Wagen ständig ausgenutzt und ihn ausnahmsweise auch schlecht behandelt, und doch hat er mir Treue bewahrt, wie ein braver Dürbächler. Sein Vorgänger war ein rassiger Franzose einer seither verstorbenen Marke «Bignan Sport», den ich wegen allzuvielen Reparaturen nach 100,000 km abgestossen habe, was mir Fr. 1000 und einen Todfeind eingetragen hat. Während dieser «Bignan» mit seinen 10 HP gleich schnell lief wie der «Chrysler» mit 18 HP, war jener bereits nach 100,000 km ein Greis, während dieser nun mit 175,000 km im guten Mannesalter steht.

Es lohnt sich immer, einen guten, teuren Wagen aus zweiter Hand billig zu kaufen, wenn man feststellen kann, dass die Maschine nie havariert worden ist. Jeder Wagen unterliegt einer Abnutzung durch den Gebrauch; aber diese Abnutzung kann durch rechtzeitigen Einbau von Ersatzstücken aufgehalten und kompensiert werden.

Der Aufwand an solchen Ersatzstücken hängt vom Grad der Sorgfalt ab, die man auf die Schmierung der mechanischen Teile verwendet, die der Reibung ausgesetzt sind. Ich denke hier hauptsächlich an Kardangelenke und Radbolzen. Gewöhnlich übergibt man den Wagen dem Garagisten mit der Weisung, ihn «durchzuschmieren». Es ist von grosster Wichtigkeit, dass von Zeit zu Zeit wirklich sämtliche Schmierstellen bedient werden, und dies ist allein zu erreichen, wenn der Fahrer persönlich ein bis zwei Stunden opfert, um dabei zu sein und zu kontrollieren, dass keine Vernachlässigung vorkommt.

Normalerweise müssen nach 70 bis 80,000 Kilometern die Kolben ersetzt und die Zylinder ausgeschliffen werden, eine Reparatur, die mit allem drum und dran gegen 1000 Franken kostet. Ich habe nach 72,000 km zum ersten Mal die Kolben gewechselt und zum zweiten Mal nach 152,000 km.

Diesmal habe ich mir von der *Schweizerischen Metallurgischen Gesellschaft* in Muttenz bei Basel *Diathermkolben* in Stahlbüchsen besorgt. Die Stahlbüchsen werden wie Manchetten in die Zylinder eingestossen und die Leichtmetall-Kolben laufen nun in diesen Zylindern aus Spezialstahl, der wegen seiner Härte von 600 brinell geringere Abnutzung verspricht als der Grauguss. Nach meinen bisherigen Erfahrungen (ca. 20,000 km) hat sich dieses Verfahren bewährt, indem der Wagen noch besser «zieht» als früher. Die Mehrleistung ist nicht etwa auf ein grösseres Zylinder-Volumen zurückzuführen, denn die Zylindermasse sind nicht verändert worden. Im direkten Gang fahre ich bis 8 % Steigung und im zweiten Gang bewältige ich leicht die 15 % am Furkapass, ohne zum ersten Gang Zuflucht nehmen zu müssen.

Selbstverständlich ist es von grosser Bedeutung, dass Revisionsarbeiten nur einem guten Mechaniker übertragen werden und ich habe mit der Werkstatt des alten Chrysler-Rennfahrers *Jakob Waeny*, Grand-Garage J. & E. Waeny in Wabern bei Bern, die besten Erfahrungen gemacht.

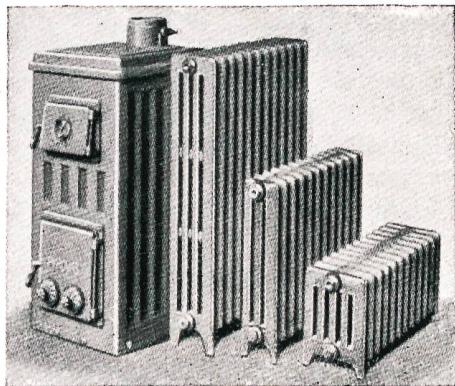
Jeder Automobilist kennt die Garagisten, die erklären, der Fehler sei behoben und schmunzelnd ihr Geld einstreichen, aber jeder Automobilist weiss, dass oft nach wenigen Kilometern sich wohl der Fehler, aber nie das Geld wieder einstellt. Diesen armen Betrogenen sei der gute Auto-Doktor Waeny empfohlen, der mit grosster Sorgfalt kleine und grosse Mängel erkennt und behebt.

Neben Tschiffely und Waeny sei ein dritter Berner genannt: *Kässermann*, der Kühlerfabrikant, der den für Ueberlandfahrten berechneten Kühler in Bergsteiger umbaut. Der Kühler der Gebrüder

# Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke Gerlafingen

Werke in Gerlafingen, Klus, Choindel, Rondez, Bern, Olten

**Moderne Radiatoren „Columbus“** für freie Aufstellung und zum Einbau in Fensternischen.



**Moderne Radiatoren „Helios“** für rasche Aufheizung.

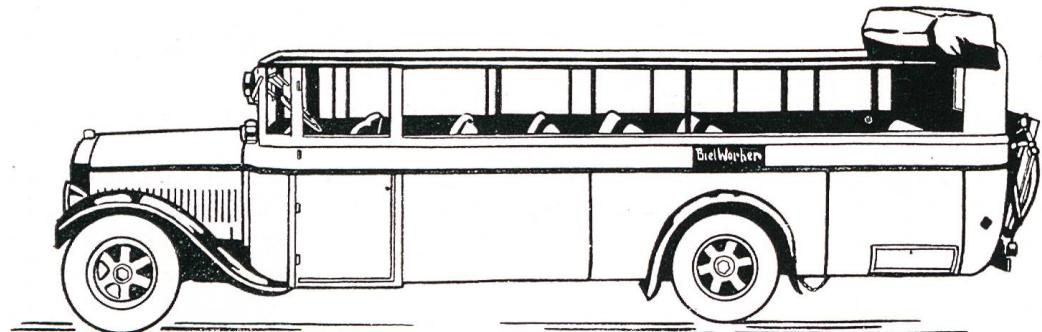
**Neue Heizkessel „Pyrovas“ und „Thermovas“** mit Heizflächen von 1,3—2,4 und 2,4—4,0 m<sup>2</sup>, für Kleinhäuser, Etagenwohnungen, Siedlungen, usw.

**Wasserleitungsartikel:** Gusseiserne Röhren und Formstücke in allen Dimensionen und für jeden Betriebsdruck, Absperrschieber, Hydranten, Reservoirarmaturen, Ventile, Klappen, Sprudeltrinkbrunnen, Brunnenschalen, usw.

**Gussemaillierte sanitäre Installationsmaterialien:** Guss-eiserne porzellan-emaillierte Badewannen, Waschbecken, Waschtische, Waschröge, Spülbecken, Spültröge, Reihenwaschanlagen, Konsolen, Seifenschalen, usw.

**Kanalsationsartikel** für Haus- und Strassenentwässerung: Ablaufröhren, Bodenabläufe, Sinkkästen, Benzinabscheider für Garagen, Fettabscheider, Schachtabdeckungen, Roste, Rinnen, usw.

**Installationsartikel für elektrische Leitungen:** Isolatorenträger, Spannschrauben, etc., gusseiserne Mastensockel.



Für den **KAROSSEERIE-BAU**  
unsere **LEICHTMETALLE**  
**ELEKTRON**

spez. Gewicht 1,8, das leichteste Nutzmetall der  
Gegenwart, hohe Festigkeiten.

**HYDRONALIUM**

spez. Gewicht 2,6.  
Grösste Korrosionsbeständigkeit.

Erhältlich in Sand- und Kokillen-Guss, Profilen, Stangen, Röhren und Bleche  
PROSPEKTE UND BERATUNGEN DURCH DIE HERSTELLERIN:

**A.-G. OEDERLIN & CIE, BADEN (SCHWEIZ)**



Simplon mit Berner Alpen

Käsermann in Bern wird nach einem patentierten Spezialverfahren gebaut, das die Kühlfläche des Wasserdurchlaufs für die besonders grosse Beanspruchung bei Bergfahrten gross gestaltet. Ich habe die Beobachtung gemacht, dass beispielsweise bei raschster Fahrt von Gletsch auf die Passhöhe der Furka, von 1761 m auf 2431 m, die Wassertemperatur nicht über 140 Grad Fahrenheit = 46 Grad Celsius stieg.

Ich hoffe auch im nächsten Jahre über meinen guten alten Wagen berichten zu können, denn ich bin überzeugt, dass der Bergsport auf schweizer Alpenstrassen ihn jung erhält.

## Folgerichtige Entwicklung bedeutet Aufschwung.

Die Gründung der R. & E. Huber, Draht- und Kabelwerke, fällt ins Jahr 1880. Als um die Jahrhundertwende die Bestimmung erlassen wurde, dass die für elektrische Leitungen verwendeten Drähte durch Gummi-Umwicklung isoliert werden müssten, schritten die Draht- und Kabelwerke zur Anschaffung einiger Gummi-Maschinen. Diese wenigen Maschinen stellten den Grundstock zur Gummifabrik dar, die sich im Laufe der Zeit zu dem jetzigen, nach modernsten Prinzipien eingerichteten Werk entwickelte, das seine Konkurrenzfähigkeit mit dem Ausland bewiesen hat und das als selbständige Abteilung die einzige in der Schweiz bestehende Pneufabrik besitzt. Durch die ständig fortschreitende technische Vervollkommenung der verschiedenen Gummimischungen entwickeln sich für den Gummi heute noch gar nicht zu überblickende Verwendungsmöglichkeiten. Gerade durch diese technisch wie wirtschaftlich sich stets aufs neue erhärtende Tatsache, dass Gummi nicht nur andere Materialien zu verdrängen vermag, sondern dass er auch bei frisch in Angriff zu nehmenden Problemen mit Vorteil in Erwägung gezogen wird, stehen die Draht- und Kabelwerke in Verbindung mit der gesamten Industrie der Schweiz, gleichgültig, ob es sich z. B. um Automobil-, Maschinen- oder Papierwerke, Kunstseiden- oder chemische Fabriken handelt. Dabei ist eine Spezialisierung auf die Fabrikation technischer Gummiartikel und Autoreifen für die Kunden von grossem Vorteil. Den Urstoff, den Kautschuk, beziehen die Draht- und Kabelwerke als Rohgummi, der bei ihnen von der ersten Waschung bis zum Fertigprodukt bearbeitet wird. Das Versuchslaboratorium stellt alle Gummimischungen selbst zusammen, was ausgedehnte Studien und reiche Erfahrungen erfordert. Denn die jeweilige Gummimischung ist die Basis für das in sorgfältiger Arbeit hergestellte Produkt und muss den gewünschten Anforderungen entsprechen. Die bei der Fabrikation verwendeten Gewebe werden im Laboratorium strengsten Prüfungen auf ihre Widerstandsfähigkeit ausgesetzt.